

Axley



SE Bruksanvisning för fontän

NO Bruksanvisning for fontene

PL Instrukcja obsługi fontanny

EN Operating instructions for fountain

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	5
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
TEKNISKA DATA	5
HANDHAVANDE	6
UNDERHÅLL	6
NORSK	7
SIKKERHETSANVISNINGER	7
TEKNISKE DATA	7
BRUK	8
VEDLIKEHOLD	8
POLSKI	9
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	9
DANE TECHNICZNE	9
OBŚLUGA	10
KONSERWACJA	10
ENGLISH	11
SAFETY INSTRUCTIONS	11
TECHNICAL DATA	11
USE	12
MAINTENANCE	12

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Produkten måste anslutas till jordat nätuttag utrustat med jordfelsbrytare.
- Produkten får inte användas av barn. Den är ingen leksak.
- Produkten får inte köras utan vatten.
- Produkten får inte användas om vattnet är över 35 °C varmt.
- Produkten får inte användas om det finns risk för att vattnet kommer frysa.
- Produkten får inte lyftas, bäras eller dras i nätsladden.
- Produkten får inte användas om den är skadad.
- Se till att vatten inte kan rinna längs nätsladden till nätuttaget.
- Se till att produkten inte är ansluten till nätspänning vid rengöring eller service.
- Får endast användas med rent vatten. Ingen annan vätska får användas.
- Nätkabeln får inte bytas ut.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt. Skadade delar måste repareras eller bytas av kvalificerad personal innan produkten används.
- Kontrollera med jämna mellanrum att det finns tillräckligt med vatten i fontänen. Fontänen får inte gå torr.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	230 V ~ 50 Hz
Transformator	12 V DC
Effekt	3,5 W
Flöde	250 l/h
Kabellängd	10 m
Mått	41 x 28 x 28 cm

HANDHAVANDE

1. Placera fontänen på ett jämnt underlag, så långt från eventuella fallande löv etc. som möjligt.
2. Anslut fontänens slang till pumpens utlopp.
3. Placera den övre delen av fontänen på den nedre delen.
4. Placera fåglarna på fontänen.
5. Fyll på vatten i fontänen. **OBS!** Byt vatten med jämna mellanrum. Detta för att förhindra att vattnet grumlas av mikroorganismer.
6. Anslut stickproppen till nätspänning. Pumpen startar och börjar pumpa vattnet. Det kan dröja en liten stund innan vattnet börjar cirkulera i fontänen.



UNDERHÅLL

- Kontrollera med jämna mellanrum att det finns tillräckligt med vatten i fontänen. Vattnet ska täcka pumpen helt. Det är särskilt viktigt att kontrollera vattennivån ofta om fontänen är placerad i direkt sol eller på en blåsig plats.
- Byt vattnet i fontänen med jämna mellanrum. Se då till att även rengöra fontänen. Rengör fontänens utsida med vatten och torka den sedan med en mjuk trasa. Rengör fontänens skål med en mjuk borste och vatten. Använd inte rengöringsmedel eftersom det kan skada fontänens yta, och dessutom leda till att vattnet i fontänen skummar.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

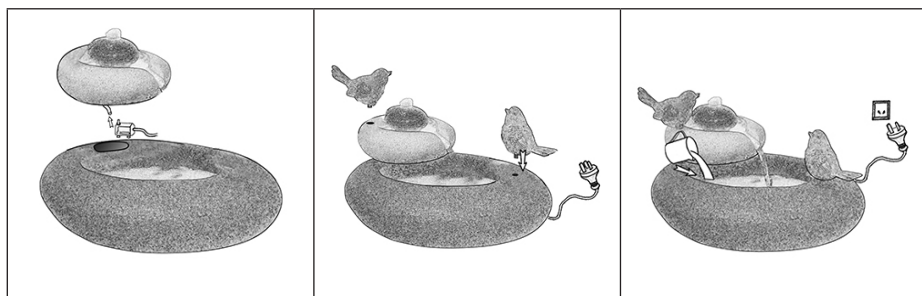
- Produktet skal kobles til et jordet nettuttak med jordfeilbryter.
- Produktet skal ikke brukes av barn. Dette er ikke et leketøy.
- Produktet skal ikke stå påslått uten vann.
- Produktet skal ikke brukes dersom vannet er varmere enn 35 °C.
- Produktet skal ikke brukes dersom det er fare for at vanne kan fryse.
- Produktet skal ikke løftes, bæres eller dras etter strømledningen.
- Produktet må ikke brukes hvis det er skadet.
- Sørg for at vannet ikke kan renne langs strømledningen til nettuttaket.
- Sørg for at produktet ikke er koblet til nettspenningen ved rengjøring eller service.
- Pumpen skal bare brukes med rent vann. Ingen annen væske skal brukes.
- Strømledningen må ikke byttes ut.
- Produktet må ikke brukes hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt. Skadde deler må repareres eller byttes av kvalifisert personell før produktet tas i bruk.
- Kontroller med jevne mellomrom at det er nok vann i fontenen. Ikke la den stå på uten vann.

TEKNISKE DATA

Nettspenning	230 V ~ 50 Hz
Transformator	12 V DC
Effekt	3,5 W
Gjennomstrømning	250 l/t
Kabellengde	10 m
Mål	41 x 28 x 28 cm

BRUK

1. Sett fontenen på et jevnt underlag, lengst mulig unna eventuelt fallende løv og lignende.
2. Koble fontenens slange til pumpens utløp.
3. Sett den øvre delen av fontenen på den nedre delen.
4. Plasser fuglene på fontenen.
5. Fyll vann i fontenen. **OBS!** Skift vann med jevne mellomrom. Dette må gjøres for å forhindre at vannet blir grumsete av mikroorganismer.
6. Koble støpselet til en stikkontakt. Pumpen starter og begynner å pumpe vannet. Det kan ta en liten stund før vannet begynner å sirkulere i fontenen.



VEDLIKEHOLD

- Kontroller med jevne mellomrom at det er nok vann i fontenen. Vannet skal ikke dekke pumpen helt. Det er særlig viktig å kontrollere vannivået ofte dersom fontenen er plassert i direkte sollys eller på et sted med vind.
- Bytt vannet i fontenen jevnlig. Når du bytter vann, skal du også rengjøre fontenen. Rengjør fontenen utvendig med vann, og tørk deretter over med en myk klut. Rengjør fontenens skål med en myk børste og vann. Ikke bruk rengjøringsmidler, ettersom det kan skade fontenens overflater og føre til at vannet i fontenen begynner å skumme.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

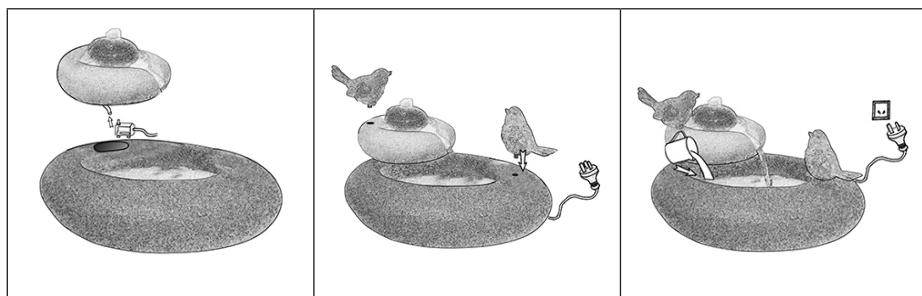
- Produkt należy podłączyć do uziemionego gniazda sieciowego wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.
- Produktu nie powinny używać dzieci. Nie służy on do zabawy.
- Produktu nie należy uruchamiać bez wody.
- Produktu nie należy używać, jeżeli temperatura wody przekracza 35°C.
- Produktu nie należy używać, jeśli zachodzi ryzyko zamarznięcia wody.
- Nie należy podnosić, przenosić ani ciągnąć produktu, trzymając go za przewód.
- Nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Dopilnuj, aby woda nie ściekała wzdłuż przewodu do gniazda sieciowego.
- Upewnij się, że podczas prac konserwacyjnych oraz serwisowych produkt nie jest podłączony do sieci elektrycznej.
- Pompa służy wyłącznie do pompowania wody czystej. Nie należy używać żadnej innej cieczy.
- Nie należy wymieniać przewodu zasilającego.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo. Przed uruchomieniem produktu wykwalifikowany personel powinien naprawić lub wymienić uszkodzone części.
- Regularnie sprawdzaj, czy w fontannie jest wystarczająco dużo wody. Pompa nie może pracować na sucho.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Transformator	12 V DC
Moc	3,5 W
Przepływ	250 l/h
Długość przewodu	10 m
Wymiary	41 x 28 x 28 cm

OBŚLUGA

1. Umieść fontannę na równym podłożu, możliwie jak najdalej od spadających liści itp.
2. Podłącz wąż fontanny do wylotu pompy.
3. Umieść górną część fontanny na dolnej.
4. Umieść ptaki na fontannie.
5. Napełnij fontannę wodą. **UWAGA!** Zmieniaj wodę w regularnych odstępach czasu. Przeciwdziała to mętnieniu wody spowodowanemu rozrostem mikroorganizmów.
6. Podłącz wtyk do zasilania. Pompa uruchomi się i zacznie pompować wodę. Zanim woda zacznie krążyć w fontannie, może minąć krótka chwila.



KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj, czy w fontannie jest wystarczająco dużo wody. Woda ma całkowicie zakrywać pompę. Jeżeli fontanna została ustawiona w wietrznym lub bezpośrednio nasłonecznionym miejscu, częste sprawdzanie poziomu wody jest szczególnie ważne.
- Zmieniaj wodę w fontannie w regularnych odstępach czasu. Pamiętaj, by przy okazji czyścić fontannę. Zewnętrzną część fontanny myj wodą, a następnie wycieraj ją miękką szmatką. Misę fontanny myj wodą, używając miękkiej szczotki. Nie używaj środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię fontanny i spienić znajdującą się w niej wodę.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

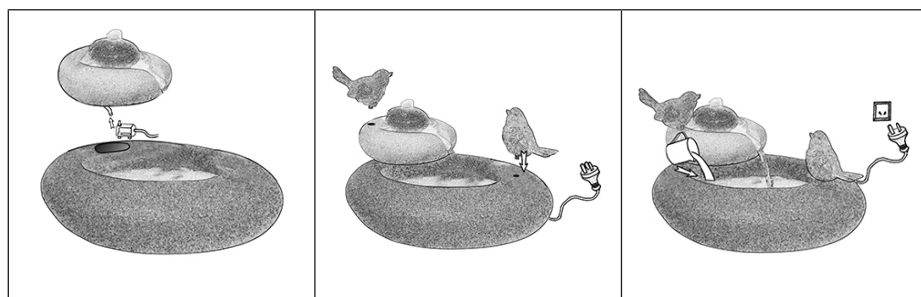
- The product must be connected to an earthed mains outlet fitted with a residual current device.
- The product must not be used by children. This is not a toy.
- Do not run the product without water.
- Do not use the product if the temperature of the water is above 35°C.
- Do not use the product if there is a risk that the water will freeze.
- Do not lift, carry or pull the product with the power cord.
- Do not use the product if it is damaged.
- Make sure that water cannot run along the power cord to the mains outlet.
- Make sure the product is disconnected from the mains when cleaning or servicing.
- Only use with clean water. Do not use any other liquids.
- The power cord must not be replaced.
- Do not use the product if it is damaged, or not working properly. Damaged parts must be repaired or replaced by qualified personnel before using the product again.
- Check at regular intervals that there is enough water in the fountain. The fountain must not run dry.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	230 V ~ 50 Hz
Transformer	12 V DC
Output	3.5 W
Flow	250 l/h
Cord length	10 m
Dimensions	41 x 28 x 28 cm

USE

1. Place the fountain on a level surface, as far away as possible from falling leaves, etc.
2. Connect the fountain hose to the pump outlet.
3. Put the top part of the fountain on the bottom part.
4. Place the birds on the fountain.
5. Fill the fountain with water. **NOTE:** Change the water at regular intervals. This is to prevent turbidity and microorganisms.
6. Plug the plug into the mains. The pump starts and begins pumping the water. There can be a slight delay before the water starts circulating in the fountain.



MAINTENANCE

- Check at regular intervals that there is enough water in the fountain. The water must completely cover the pump. It is especially important to check the water level often if the fountain is placed in direct sunlight or in a windy place.
- Change the water in the fountain at regular intervals. Make sure to also clean the fountain when doing this. Clean the inside of the fountain with water and then wipe dry with a soft cloth. Clean the fountain bowl with a soft brush and water. Do not use detergent, this can damage the surface of the fountain and also cause the water to foam.